

Epsom College 16+ Mandarin Scholarship

Examination 2022

Time allowed: 1 hour

Complete all sections

Name:

School:

Section 1 – Translation	/15
Section 2 – Reading Comprehension	/15
Section 3 – Writing	/20
Total	/50

Question1 Translation: (15)

中国的环境污染问题很严重。除了水污染以外还有空气污染和噪音污染。我觉得要想减少污染，要少开车，多坐公共交通，少用塑料制品和回收能回收的东西。

Question 2 Reading comprehension, answer the questions in Chinese. (5)

在伦敦，去哪里才能借到最新的中文书呢？本地的中国人说查宁阁图书馆是最好的选择。

这家图书馆是全英最大的中文图书馆。图书馆位于中国城附近，从八十年代就开始提供中文图书，至今已有近五十年了。特别的是，这里收藏的中文书籍既有简体，也有繁体，来自中国大陆，香港，台湾三地。

办理图书馆的借书证完全免费，只需要提供英国的地址证明即可。

1. Who recommends this library?
2. Where in London is the library?
3. How many years has this library been in service?
4. What is special about the books in this library?
5. What is needed to apply for a library card?

Question 3 Reading comprehension. Answer the questions in English. (10)

曾经是记者的马天白两年前离开了电视台，跟两个朋友去旅行。他花了二十万港币去了几十个国家。旅行时他被人偷过护照，也丢过行李。目前他在一家广告公司工作。说起旅行的经历，他仍然很兴奋。他说，旅行让他的人生更丰富。身边不少朋友努力工作，都是为了存钱买房子，而他是为了下次的旅行。

和老一代不同，新一代亚洲年轻人不认为工作是生活的全部，所以不少人打算停下工作去看世界。年轻人经济压力比较小，而且会说外语，所以更容易出国。

最新的调查显示，三成的香港年轻人计划放下工作去旅行，而日本和韩国的年轻人也有同样的想法。

1. What was Ma Tianbai's job two years ago?
2. What problems did he have when he travelled? (give two details)
3. Where is he working now?
4. How has Ma Tianbai benefitted from travelling?
5. What is Ma Tianbai saving money for?
6. Why would Asian young people consider stopping work to go travelling?
7. What makes travelling easier for Asian young people?
8. What does the results of the survey show about Japan and South Korea?

Question 4 Writing. (20)

Write an essay about your hobbies. (80 characters)

Why it is important to have hobbies.

[illegible]

Epsom College 16+ Mandarin Scholarship

Examination 2022 Mark scheme

Time allowed: 1 hour

Complete all sections

Name:

School:

Section 1 – Translation	/15
Section 2 – Reading Comprehension	/15
Section 3 – Writing	/20
Total	/50

Question1 Translation: (15)

退休后，王先生和妻子去了南非照顾孙子。那里物价高，赚钱不容易，所以他们很愿意帮助儿子一家人。爷爷负责带孙子去补习班，奶奶的工作是做饭。虽然他们很累，但是不孤单，因为他们可以天天和家人在一起。

- (1) Mr Wang and his wife
- (1) went to South Africa
- (1) to look after their grandson.
- (1) Over there, the cost of living is high ,
- (1) and) earning money is not easy,
- (1) so they are happy to
- (1) help their son's family.
- (1) Granddad is responsible for
- (1) taking the grandson
- (1) to extra tuition classes,
- (1) (and) grandma's job is cooking (meals)
- (1) Although they are (very) tired
- (1) (nevertheless) they are not lonely,
- (1) because they can be
- (1) with their family every day.

Question 2 Reading comprehension, answer the questions in Chinese. (5)

在伦敦， 去哪里才能借到最新的中文书呢？本地的中国人说查宁阁图书馆是最好的选择。

这家图书馆是全英最大的中文图书馆。图书馆位于中国城附近，从八十年代就开始提供中文图书， 至今已有近五十年了。特别的是， 这里收藏的中文书籍既有简体，也有繁体， 来自中国大陆， 香港， 台湾三地。

办理图书馆的借书证完全免费，只需要提供英国的地址证明即可。

1. Who recommends this library? 本地的中国人
2. Where in London is the library? 图书馆位于中国城附近.
3. How many years has this library been in service? 近五十年了
4. What is special about the books in this library? 既有简体，也有繁体
5. What is needed to apply for a library card? 提供英国的地址证明

Question 3 Reading comprehension. Answer the questions in English. (10)

曾经是记者的马天白两年前离开了电视台，跟两个朋友去旅行。他花了二十万港币去了几十个国家。旅行时他被人偷过护照，也丢过行李。目前他在一家广告公司工作。说起旅行的经历，他仍然很兴奋。他说，旅行让他的人生更丰富。身边不少朋友努力工作，都是为了存钱买房子，而他是为了下次的旅行。

和老一代不同，新一代亚洲年轻人不认为工作是生活的全部，所以不少人打算停下工作去看世界。年轻人经济压力比较小，而且会说外语，所以更容易出国。

最新的调查显示，三成的香港年轻人计划放下工作去旅行，而日本和韩国的年轻人也有同样的想法。

1. What was Ma Tianbai's job two years ago? Journalist. (1)

2. What problems did he have when he travelled? (give two details) (2)

While traveling, he had his passport stolen and lost his luggage.

3. Where is he working now? (1)

Advertising company.

4. How has Ma Tianbai benefitted from travelling? (1)

Travel enriches his life

5. What is Ma Tianbai saving money for? (1)

for the next trip

6. Why would Asian young people consider stopping work to go travelling?

(1)

Young people don't think work is everything in their life

7. What makes travelling easier for Asian young people? (2)

Young people are less financially stress and can speak foreign languages.

8. What does the results of the survey show about japan and South Korea?

(1)

They are planning to leave work and go traveling

Question 4 Writing. (20)

Write an essay about your hobbies. (80 characters)

Why is important to have hobbies.

Linguistic knowledge and accuracy mark grid – Higher tier Mark Descriptor

1–3 • Uses a variety of mainly straightforward grammatical structures, occasional examples of repetitive complex language • Occasional sequences of fluent writing, occasionally extended, well-linked sentences • Straightforward grammatical structures are largely accurate with occasional accurate use of complex language, some successful references to past, present and future events but some ambiguity; errors occur that sometimes hinder clarity of communication

4–6 • Some variation of grammatical structures, including some repetitive instances of complex language • Prolonged sequences of fluent writing, some extended, well-linked sentences • Generally accurate language and structures, frequently successful references to past, present and future events, occasional ambiguity; errors occur that occasionally hinder clarity of communication

7–10 • Uses a variety of grammatical structures including some different examples of complex language • Predominantly fluent response; frequent extended sentences, mostly well linked • Mostly accurate language and structures, mostly successful references to past, present and future events; errors occur but they rarely hinder clarity of communication

11–15 • Uses a wide variety of grammatical structures, including complex language • Fluent response throughout with extended, well-linked sentences • Consistently accurate language and structures, consistently successful references to past, present and future events; any errors do not hinder the clarity of the communication

Communication and content mark grid – Higher tier Mark Descriptor

1–3 • Communicates some detailed information relevant to the task, frequently effective development of key points and ideas • Frequently effective adaptation of language to narrate, inform, interest/convince • Examples of creative use of language to express some individual thoughts, ideas and points of view, some justified; some variation of vocabulary and expression with some examples of uncommon language • Appropriate use of register and style with few inconsistencies

4–5 • Communicates detailed information relevant to the task, with mostly effective development of key points and ideas • Mostly effective adaptation of language, to narrate, inform, interest/convince • Creative use of language to express a range of individual thoughts, ideas and points of view, most

of which are justified; variety of vocabulary and expression, frequent examples of uncommon language • Predominantly appropriate use of register and style